

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
27 October 2003
Russian
Original: French

Второй комитет**Краткий отчет о 20-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 23 октября 2003 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Чоудхури (Бангладеш)*затем:* г-н Раубенхаймер (заместитель Председателя) (Южная Африка)**Содержание**

Пункт 91 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики
(*продолжение*)

- b) Наука и техника в целях развития (*продолжение*)
- c) Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (*продолжение*)
- d) Международная финансовая система и развитие (*продолжение*)
- e) Кризис внешней задолженности и развитие (*продолжение*)
- f) Итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок (*продолжение*)

Организация работы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Пункт 91 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (продолжение) (A/58/131-S/2003/703 и A/58/413)

- b) Наука и техника в целях развития** (продолжение) (A/58/3 (Suppl.), A/58/74-E/2003/58, A/58/76, A/58/201 и A/58/204)
- c) Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю** (продолжение) (A/58/209, A/C.2/58/3 и A/CONF.202/3)
- d) Международная финансовая система и развитие** (продолжение) (A/58/369 и A/58/204)
- e) Кризис внешней задолженности и развитие** (продолжение) (A/58/290, A/58/204 и A/58/437)
- f) Итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок** (продолжение) (A/58/388 и A/C.2/58/3)

1. **Г-н Ао-Глель** (Бенин), выступая по пункту 91 f) повестки дня, говорит, что его делегация присоединяется к заявлению представителя Марокко, сделанному от Группы 77 и Китая. Он с удовлетворением отмечает хорошее проведение Конференции министров и принятие Алматинской программы действий, которая позволила определить нужды стран, не имеющих выхода к морю, с учетом озабоченности стран транзита. Эта программа представляет собой всемирную основу для действий по внедрению эффективных систем транзитных перевозок в этих двух категориях стран.

2. Он напоминает о том, что Бенин, являясь страной транзита, предоставляет услуги морского порта для четырех стран, не имеющих выхода к морю: Нигера, Буркина-Фасо, Чада и Мали, численность населения которых составляет более 40 млн. человек, а также о том, что Котону является одним из наиболее динамично развивающихся портов в Западной Африке. Бенин располагает также качест-

венной инфраструктурой в области воздушных, автотдорожных и железнодорожных перевозок и считает, что развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита следует делать все для налаживания диалога и сотрудничества, с тем чтобы решать задачи, стоящие перед ними в области перевозок. Очевидно, что внедрение эффективной системы транзитных перевозок, предусмотренной Алматинской программой действий, требует сотрудничества между странами, не имеющими выхода к морю, странами транзита и их партнерами по развитию. В Программе действий определены четкие и амбициозные цели, к достижению которых необходимо безотлагательно продвигаться. Кроме того, она открывает возможности для сотрудничества Юг-Юг, и Бенин настоятельно призывает другие развивающиеся страны принять участие в осуществлении проектов в будущем.

3. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) говорит, что информационно-коммуникационные технологии не являются сами по себе конечной целью, а средством представления информации, а также эффективным инструментом содействия профессиональной подготовке, повышению уровня знаний и осведомленности о правах, свободах и требованиях в области развития. Надлежащий доступ к новостям и информации может содействовать торговле, образованию, занятости, здоровью и благополучию. В то же время значительная часть народонаселения в мире не может воспользоваться плодами этой технологической революции, и это положение необходимо исправить. На Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества появится возможность впервые обсудить такие вопросы, как роль коммуникаций в содействии развитию, проблемы кибербезопасности, управления Интернетом, свободы выражать свое мнение в эпоху информации и меры, которые требуется принять в данной области.

4. Свобода прессы, в том числе в плане ее использования в сферах новых технологий, станет одним из главных вопросов на Всемирной встрече на высшем уровне. Выступающий напоминает, что Генеральный секретарь высказал свою убежденность в том, что на Встрече на высшем уровне представится возможность для того, чтобы вновь подтвердить универсальность свободы прессы вне зависимости от того, каким способом она выражается.

Само собой разумеется, что доступ к информации и свобода неразрывны друг от друга, и революция в сфере информации не имеет смысла без политической свободы. Правительства не должны уступать соблазну ввести контроль и цензуру на информацию, поскольку это не отвечает их интересам.

5. Богатые страны могут оказать поддержку свободе прессы, способствуя доступу развивающихся стран к информационным технологиям, оказывая им помощь в улучшении их инфраструктуры и делясь с ними новаторскими методами. В итоговых документах Встречи на высшем уровне необходимо вновь подтвердить универсальность свободы прессы во всех средствах ее проявления, включая Интернет. В ряде сделанных на международном уровне заявлений государства - члены Организации Объединенных Наций неоднократно подтверждали, что право на свободу убеждений и на свободное выражение их в том виде, в каком оно закреплено в статье 19 Всеобщей декларации прав человека, относится и к свободе прессы. Аналогичным образом это закреплено и в Виндхукской декларации о содействии развитию независимой и плюралистической африканской прессы 1991 года и Софийской декларации 1997 года. В ходе Всемирной встречи на высшем уровне государствам будет предложено вновь подтвердить те принципы, которые уже были объявлены ими в пяти региональных заявлениях о независимых и плюралистических средствах выражения мнения.

6. Свободное распространение информации отвечает интересам всех стран. Взаимозависимость стран означает, что страны, которые могут свободно получать и распространять информацию, обладают преимуществом в отношении стран, которые не имеют этой возможности. Способность к получению, усвоению, передаче информации и обмену ею с использованием средств ее передачи в электронной форме приобрела важное значение для здорового состояния экономики и гражданского общества. В то же время свобода прессы не должна служить предлогом для распространения и пропагандирования любых идей, товаров и дел. В связи с этим все государства вводят ограничения с целью защиты права на невмешательство в частную жизнь и с целью помешать преступникам и террористическим группам воспользоваться этой свободой в противозаконных целях. Правительства некоторых стран закрыли сайты Интернета, на которых распростра-

няются педофилические и порнографические материалы или призывы к разжиганию антисемитизма, исламофобии или расовой ненависти. Эти меры принимаются в соответствии с внутренним уголовным правом и не создают угрозы для свободы выражать свое мнение. Перед представителями государств-членов, которые примут участие во Встрече на высшем уровне, стоит задача не допустить нанесения ущерба разумными ограничениями, которые государства хотят ввести в сфере коммуникаций, духу статьи 19 Всеобщей декларации прав человека.

7. Для пропагандирования свободы прессы и стимулирования обсуждения в средствах массовой информации вопроса о прогрессивном развитии информационного общества Департамент информации организует вне рамок Всемирной встречи на высшем уровне, в период с 9 по 11 декабря, в сотрудничестве с Европейским союзом радиовещания и Швейцарией Всемирный форум электронных средств информации.

8. Не следует забывать о многонациональном аспекте свободы прессы. Все участвующие в информационном обществе стороны, в особенности в развивающихся странах, должны располагать средствами, ресурсами и инфраструктурой для создания и распространения собственных материалов в соответствии со своей культурной самобытностью и с использованием своего родного языка. На Встрече на высшем уровне должен быть обращен призыв к созданию материалов, соответствующих местной культуре. Культурное разнообразие и плюрализм являются неперемными условиями создания информационного общества, которое охватывало бы всех людей.

9. **Г-н Киттикхун** (Лаосская Народно-Демократическая Республика), выступая по пунктам 91 с) и f) повестки дня, отмечает, что Группа развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, председателем которой он является, присоединяется к заявлению представителя Марокко, сделанному от имени Группы 77 и Китая. Он напоминает, что именно благодаря усилиям его Группы и поддержке международного сообщества в августе текущего года удалось созвать Международную конференцию министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансиро-

вания и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок. В результате проведения этой конференции и принятия Алматинской программы действий вопросы удовлетворения особых нужд развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, будут отныне являться одним из главных предметов заботы международного сообщества в области развития. Следует также уделять большее внимания разработке всемирного плана действий для обеспечения развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита эффективными системами транзитных перевозок с учетом интересов двух этих категорий стран.

10. Отныне развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, располагают новым инструментом для оказания им помощи в поиске решений их особых проблем, и в частности в снижении цен на перевозки их экспортной продукции и в обеспечении их конкурентоспособности в системе товарообмена в мире, интеграции экономических, региональных и всемирных сетей и обеспечении их устойчивого развития. Сторонам-участницам предстоит конкретизировать свои обязательства посредством принятия на Конференции программ и проектов. В этой связи Группа вновь подтверждает свою активную поддержку Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, назначенной координатором, которому предстоит осуществлять и выполнять Алматинскую программу действий на мировом уровне. Оратор предлагает перегруппировать все вопросы, касающиеся развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которые рассматриваются Генеральной Ассамблеей, в рамках нового пункта повестки дня. Он надеется, что Программа действий в интересах наименее развитых стран и Программа действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств будут рассмотрены аналогичным образом и что Генеральная Ассамблея обратится с просьбой к Генеральному секретарю представить ежегодный периодический доклад об осуществлении Алматинской программы действий. Он обращается с призывом к странам-донорам и все другим заинтересованным партнерам соблюдать обязательства о финансировании, взятые в ходе Конференции министров, с тем чтобы Программа действий стала реальностью.

11. *Г-н Раубенхаймер (Южная Африка), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

12. **Г-н Белькас** (Алжир), выступая по пунктам 91 b), d), e) и f) повестки дня, отмечает, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая представителем Марокко. Что касается пункта 91 d), то он напоминает, что в развивающихся странах в 2002 году, уже шестой год подряд, отмечался чистый убыток финансовых ресурсов, когда их чистый отток превысил поступления в виде иностранных инвестиций и чистые поступления. За тот же год они получили средства в объеме 75 млрд. долл. США, т.е. почти наполовину меньше среднегодовой суммы в период 90-х годов, основная часть которых приходилась на прямые иностранные инвестиции и ссуды и пожертвования, выделенные многосторонними и региональными банками развития и Международным валютным фондом (МВФ). Поэтому развивающиеся страны и страны с переходной экономикой находятся в особой зависимости от рисков, связанных с мировой экономикой. Поэтому необходимо пересмотреть структуру международной финансовой системы для снижения рисков финансовой нестабильности и предоставления развивающимся странам возможности обдумать все аспекты принятия решений в данной области. В этой связи необходимо с удовлетворением отметить принятие МВФ директив, регулирующих доступ, в исключительных случаях, к его ресурсам в случае возникновения кризиса по счетам текущих финансовых операций.

13. Что касается науки и техники на службе развития, то необходимо отметить важность информационных технологий и коммуникаций для развития, в особенности развивающихся стран, и предоставляемую ими возможность для решения определенных проблем, мешающих их развитию. В этой связи международному сообществу предлагается вновь подтвердить право развивающихся стран в полной мере пользоваться преимуществами гибкости, предлагаемой международными соглашениями, такими, как Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности. Несмотря на испытываемые ими затруднения в данной области, развивающиеся страны стремятся к интеграции науки и техники в свою политику в области развития для достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Будучи убежден-

ным в том, что равный доступ к информации является одним из важнейших факторов устойчивого развития, Алжир проявляет интерес к проведению предстоящей Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества и активно участвует в ее подготовке.

14. Несмотря на предпринимаемые в тех или иных областях инициативы, такие, как Инициатива в интересах бедных стран с крупной задолженностью, проблема задолженности и государственной помощи в целях развития по-прежнему стоит столь же остро, а меры, принимаемые по ее снижению, остаются недостаточными. Задолженность по-прежнему остается препятствием на пути экономического развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в которых, среди прочего, поставлена задача увеличения государственной помощи в целях развития.

15. И наконец, Алжир с удовлетворением отмечает проведение Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок и принятую по ее итогам Декларацию. Он считает, что Монтеррейский консенсус остается тем документом, на котором следует основываться при начале перестройки международных экономических и финансовых систем, с тем чтобы дать возможность развивающимся странам найти свое место в процессе глобализации, а международному сообществу - улучшить управление помощью в целях развития.

16. **Г-н Чойсурэн** (Монголия), выступая по пункту 91 f) повестки дня, говорит, что его страна присоединяется к заявлению, сделанному представителем Лаосской Народно-Демократической Республики от имени Группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в котором он напомнил о проблемах в области развития. Эти страны, которые зачастую являются малонаселенными, почти не имеют возможностей для улучшения своего положения в отношении производства и потребления за счет экономии на масштабах. Большинство из них страдают от изменчивого климата, который может свести на нет их долгосрочные инвестиции в сельское хозяйство или животноводство, обеспечиваю-

щие средства для существования в большинстве из этих стран. Их географическое положение зачастую является первопричиной их экономической изоляции, которая еще более усугубляется недостаточным развитием, нехваткой инфраструктуры и проблемами в области транзитных перевозок.

17. Развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита необходимо взять судьбу в свои руки путем укрепления сотрудничества между собой и обеспечения самих себя системами и сетями транзитных перевозок. Однако для решения этой важной задачи эти страны нуждаются в финансовой поддержке со стороны международных доноров, в том числе учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, и научно-технических знаниях развитых стран.

18. Стремясь к укреплению партнерства со всеми сторонами, и в частности со своими непосредственными соседями, Монголия ведет в настоящее время переговоры с Российской Федерацией и Китаем о заключении соглашения о транзитных перевозках, которое должно придать динамичность торговле и инвестициям, способствовать перевозкам товаров и укрепить экономическое сотрудничество в регионе.

19. Монголия требует открытого доступа развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита к рынкам, снятия торговых барьеров и предоставления этим странам возможности проводить товарооборот на льготных условиях. Поэтому важно безотлагательно принять и применить меры по содействию обменам и созданию климата доверия, предусмотренные в программе работы, принятой в Дохе.

20. Монголия считает, что органам системы Организации Объединенных Наций необходимо и впредь оказывать помощь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита во внедрении эффективных систем транзитных перевозок, которые позволили бы им активизировать товарооборот и ускорить темпы развития, внося тем самым вклад в выполнение решения Алматинской конференции министров.

21. **Г-н Лоло** (Нигерия) говорит, что его страна поддерживает заявление, сделанное представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая, и напоминает о тяжелом бремени задолженности, лежащем на развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Хотя чистые потоки частных и госу-

дарственных капиталов, предназначенные для этих стран, включающие накопление резервов, и возросли, в 2002 году темпы их роста оставались отрицательными.

22. Кроме того, выплаты в счет погашения долга составляют большую часть финансовых переводов бедных стран с крупной задолженностью, которые таким образом вынуждены сокращать свои бюджетные ассигнования на образование, здравоохранение, инфраструктуру и борьбу с нищетой. Именно таким образом дело обстоит с Нигерией, которая расходует на погашение своего внешнего долга больше средств, чем она выделяет на образование и медицинское обслуживание. Девальвация национальной валюты, сопровождающаяся углубляющимся разрывом между заработной платой и стоимостью жизни, привела к появлению новой категории бедных.

23. Меры, принятые в рамках Инициативы в интересах бедных стран с крупной задолженностью, не только оказались недостаточными, но и привели к еще большему снижению возможностей этих стран по управлению своим долгом. После достижения момента завершения процесса страны более не в состоянии удерживать уровень задолженности на терпимом уровне, становясь заложниками обменных курсов, колебания цен на товары первой необходимости и изменчивости финансовых рынков. Зачастую они не могут высказать своего мнения при разработке и осуществлении программ макроэкономической стабилизации и структурной перестройки.

24. Судя по тому, что доноры не выполнили свое обязательство по внесению взносов в Целевой фонд для бедных стран с крупной задолженностью, в реальности этой Инициативой воспользовались совсем немногие страны. Даже страны, оказавшиеся в результате конфликтов на краю пропасти, не избавлены от необходимости погашения задолженности.

25. Внешняя задолженность развивающихся стран является также первопричиной низких темпов их развития. Чтобы победить нищету, голод и болезни и достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, эти страны должны иметь возможность рассчитывать на финансовую помощь извне, и им необходимо снизить или списать их задолженность. Невозможно стремиться к мобилизации ресурсов на цели устойчиво-

го развития, не найдя решений кризиса задолженности. Поэтому Нигерия выступит также в поддержку идеи расширения диалога, начатого Экономическим и Социальным Советом и бреттонвудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией с целью привлечения к нему Парижского и Лондонского клубов.

26. **Г-н Море** (Швейцария) говорит, что его страна выступает за подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в духе партнерства, с тем чтобы предоставить различным заинтересованным сторонам возможность высказать свою точку зрения, оставив полномочия в отношении принятия решений за правительствами. Переговоры относительно Плана действий, который должен быть принят на Встрече на высшем уровне, серьезно продвинулись, но переговоры, касающиеся Декларации о принципах, ведутся более медленными темпами. В этой связи Швейцария считает, что в Декларации о принципах следует отразить вопросы борьбы с нищетой и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а также роль информационных технологий и коммуникаций и частного сектора в производстве товаров и создании рабочих мест. Кроме того, она преисполнена решимости содействовать закреплению принципов верховенства права и соблюдения прав человека в качестве самой основы всемирного информационного общества.

27. Кроме того, оратор хотел бы обратить внимание на целый ряд предусмотренных в рамках Встречи на высшем уровне мероприятий, все из которых характеризуются духом новаторства. Они направлены, в частности, на демонстрацию той роли, которую могут сыграть информационные технологии и коммуникации в борьбе с нищетой и в содействии развитию; демонстрацию приверженности делу развития, открытие перспектив для действий; демонстрацию возросшей роли радио, телевидения и Интернета в информационном обществе и их воздействия на экономическое, социальное и культурное развитие; и осознание вклада науки в развитие информационных технологий и коммуникаций.

28. **Г-н Когда** (Буркина-Фасо) говорит, что его страна присоединяется к заявлению, сделанному представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая, и к заявлению представителя Лаосской Народно-Демократической Республики, сделанному от имени Группы развивающихся стран, не имеющих

выхода к морю. Он отмечает, что для оказания помощи не имеющим выхода к морю странам и странам транзита в преодолении на пути развития препятствий особого характера, с которыми они сталкиваются, необходимо решить проблемы транзитных перевозок, слишком высокая стоимость которых мешает развитию их экспорта и ограничивает внешний рынок, увеличить государственную помощь на цели развития, предназначенную для этих стран, списать их внешний долг и обеспечить им максимально льготный доступ к рынкам развитых стран. Осознавая, что урегулирование проблем транзитных перевозок требует сотрудничества между странами, Буркина-Фасо расширяет консультации с соседними странами по данному вопросу.

29. Несмотря на провал пятой Конференции министров ВТО, развивающимся странам необходимо продолжать диалог с промышленно развитыми странами с целью обеспечения учета их интересов в ходе многосторонних торговых переговоров.

30. **Г-н Яхья** (Израиль) отмечает, что благосостояние человечества зависит от науки и техники, и вследствие этого странам и международному сообществу следует взять на себя всю полноту ответственности в данной области. Будучи небольшой страной, лишенной природных ресурсов и сталкивающейся с наступающей пустыней, Израиль уже давно осознал, что его выживание зависит от научных открытий. Кроме того, он сделал финансирование деятельности в области научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ одним из своих государственных приоритетов. Эта деятельность касается, в частности, различной методики в сфере сельского хозяйства и энергетики, а также в других сферах, которые позволяют противостоять опустыниванию, выведения новых видов растений и животных для использования в продовольственных целях, изучения заболеваний генетического характера в целях открытия вакцин, а также систем обнаружения климатических явлений, начальных стадий эпидемий и других катастроф.

31. Однако приносимые наукой и техникой блага нельзя в полной мере относить на счет научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ. Главным образом они являются результатом сотрудничества, генерирования и обобщения знаний, предоставляемых научными кругами, правительствами и потребителями.

32. **Г-н Маига** (Мали) говорит, что Алматинская программа действий является отражением твердого желания международного сообщества реагировать на особые нужды и проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и особое внимание в ней уделяется конкретным действиям, в частности установлению партнерских отношений в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и соседних с ними стран транзита. Мали считает, что сообществу доноров следует поддержать работу Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам путем внесения добровольных взносов в специальный целевой фонд, созданный в этих целях. Цель программы действий заключается в обеспечении максимально широкого участия развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в мировой торговле, и в связи с этим делегация Мали высказывает глубокое сожаление по поводу провала переговоров, которые велись на пятой Конференции министров ВТО в Канкуне, в частности в отношении продукции сельскохозяйственного производства, один из видов которой - хлопок - представляет стратегический интерес для Мали, поскольку на него приходится основной объем экспортных поступлений страны. Его делегация надеется, что в будущем переговоры смогут быть возобновлены, с тем чтобы сделать мировой рынок более открытым и более справедливым. Кроме того, применение предусмотренных в Алматинской программе действенных мер должно способствовать внедрению эффективных систем транзитных перевозок, которые незаменимы для эффективного участия стран, не имеющих выхода к морю, в системе международной торговли.

33. **Г-жа Нинь Тхи Бинь** (Вьетнам) говорит, что наука и техника должны занимать первостепенное место в стратегиях развития, с тем чтобы они могли стать движущей силой национального социально-экономического развития. Целый ряд развивающихся стран не пользуется благами применения существующих биотехнологий и возможностями информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в силу целого ряда препятствий, таких, как отсутствие инфраструктуры, проблемы с существующим потенциалом и инвестициями и высокие расценки на передачу технологий. Для достижения глобальных целей в области развития необходимо переходить к передаче технологий от развитых стран к

развивающимся странам на удовлетворительных условиях. Крайне важно углублять сотрудничество Север-Юг и Юг-Юг и партнерство на всех уровнях. Необходим международный механизм для поддержки и координации деятельности по развитию науки и техники; в этой связи Комиссия по науке и технике в целях развития могла бы быть усилена и внести вклад в разработку надлежащих стратегий в целях развития науки и техники в развивающихся странах.

34. Вьетнам примет активное участие во Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества в Женеве в декабре 2003 года, а затем в Тунисе в 2005 году и надеется, что Встреча на высшем уровне станет одной из возможностей для преодоления разрыва в области цифровых технологий и для предоставления развивающимся странам возможностей использования потенциала ИКТ. Вьетнамское правительство придает большое значение роли науки и техники в национальном развитии и, несмотря на испытываемые им финансовые трудности, выделяет два процента своего национального бюджета на научно-технические исследования. Кроме того, расширяется сотрудничество с другими странами в данной области, и Вьетнам принимает всех партнеров с севера и юга, представителей гражданского общества и частного сектора, которые желают сотрудничать в применении достижений науки и техники.

35. **Г-н Син Бу Нам** (Республика Корея), выступая по пунктам 91 b) и c) повестки дня, отмечает, что международное сообщество обязано вести поиск решений для обеспечения более справедливого распределения преимуществ, связанных с глобализацией, с тем чтобы все страны и народы могли воспользоваться ими, включая страны, не имеющие выхода к морю. В свете этого Международная конференция министров по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок стала полезной основой для изучения особых нужд и проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и их соседей.

36. Во-первых, Республика Корея разделяет мнение в отношении того, что важно создать эффективные сети транзитных перевозок в интересах экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. С учетом своего собственного опыта она хотела бы подчеркнуть необходимость интеграции планов, задуманных с этой це-

лью, в глобальную стратегию развития на национальном уровне, и обратиться с просьбой об оказании помощи к международному сообществу для определения совместной концепции. Корейская делегация поддерживает многосторонний подход, предусмотренный в Алматинской программе действий. Учитывая чрезвычайно высокие расходы, связанные с внедрением и поддержанием функционирования сети транзитных перевозок, оказание помощи странами-донорами и международными учреждениями является чрезвычайно важным фактором. Следует также должным образом учитывать роль частного сектора. Кроме того, делегация хотела бы подчеркнуть важность регионального сотрудничества посредством региональных и субрегиональных организаций для реализации устойчивого развития в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю. Она отмечает, что Экономическая и Социальная комиссия для Азии и Тихого океана играет активную роль в содействии проекту развития инфраструктуры наземных транспортных перевозок в Азии, и напоминает, что Республика Корея тесно связана с проектом строительства трансазиатской железнодорожной сети.

37. Существует и другая область, в которой можно отметить неравномерное распределение преимуществ, вытекающих из глобализации: информационно-коммуникационные технологии. Эти технологии стали одним из наиболее эффективных инструментов роста производительности труда, содействия экономическому росту и развитию в целом. Необходимо незамедлительно поставить их на службу развитию, поскольку разрыв в области цифровых технологий между странами, обладающими инфраструктурой в данной области, и странами, не располагающими ею, не перестает возрастать. Кроме того, корейская делегация возлагает большие надежды на Встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества. Она не сомневается, что проблематика преодоления разрыва в области цифровых технологий будет затронута в проекте Декларации о принципах, и заявляет о своей поддержке проекта Плана действий, разработанного для Встречи на высшем уровне. Она надеется, что разногласия, проявившиеся по различным аспектам Плана действий, в частности в отношении норм, регулирующих функционирование Интернета, и права на доступ к информации, будут устранены в ходе третьей сессии Подготовительного комитета.

38. **Г-жа Сайед Хусейн** (Малайзия) говорит, что ее делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая, и что ее выступление касается пункта 91 d) повестки дня.

39. Малайзия приветствует усилия, предпринимавшиеся в эти последние годы по реформированию международной финансовой архитектуры, но считает, что на настоящее время их отнюдь недостаточно. Международное сообщество пока что не приняло участие в разработке хорошо адаптированной финансовой системы, которая не была бы уязвимой в отношении рыночных дисбалансов и которая позволяла бы обеспечивать эффективное распределение ресурсов на международном уровне и предлагать привлекательные перспективы для мировой экономики, в особенности для развивающихся стран. Кроме того, делегация Малайзии хотела бы подчеркнуть настоятельную необходимость продолжения мероприятий, начатых с целью совершенствования этой системы. В данном контексте она с удовлетворением отмечает проведение Диалога на высшем уровне по финансированию развития в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи и Специальной встречи на высшем уровне, которая была организована Экономическим и Социальным Советом с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией в апреле 2003 года. Она с удовлетворением отмечает, что Всемирный банк и Международный валютный фонд намерены активизировать свои усилия в целом ряде важных областей. Масштабные изменения, с которыми сталкиваются экономики, имеют, как правило, международное измерение. Вследствие этого необходим мировой подход к корректировке системы, в рамках которого все страны могли бы принять участие в процессе глобализации и пользоваться вытекающими из нее преимуществами.

40. Хотя Монтеррейский консенсус и придал развивающимся странам уверенность в возможности укрепления международного сотрудничества, делегация Малайзии по-прежнему считает, что их экономическое развитие должно быть подкреплено прочной международной финансовой системой. В этой связи необходимо начать проведение реформ для обеспечения того, чтобы либерализация финансовых операций не влекла за собой дестабилизацию рынков вследствие спекуляций в малых странах с формирующейся экономикой, и для того, чтобы по-

пытаться "регулировать" глобализацию с помощью справедливых правил, применимых как к владельцам капитала, так и к странам, принимающим инвестиции.

41. Для создания климата гармонии и стабильности в международной финансовой системе следовало бы также провести реформы функционирования международных финансовых учреждений, которые позволили бы повысить степень участия развивающихся стран в принятии решений и повысить прозрачность и улучшить положение с соблюдением обязательств, связанных с взятой на себя ответственностью, в особенности в рамках МВФ. МВФ должен также играть решающую роль в деле обеспечения контроля. Однако этот контроль должен осуществляться более сбалансированным образом, т.е. он должен касаться и основных промышленно развитых стран, и региональных финансовых центров, а не только развивающихся стран. В этом контексте важно позаботиться о том, чтобы принцип обусловленности применялся более целенаправленно, т.е. для того, чтобы он был направлен исключительно на достижение целей, поставленных в рамках программы корректировки. Кроме того, разработанные МВФ программы должны в максимально возможной степени исключать возможность вмешательства во внутригосударственные процессы принятия решений и оставлять государственным органам возможность маневра в отношении предлагаемых условий и гарантировать равенство отношений в применении принципа обусловленности.

42. Что касается прозрачности и открытости информации для общественности, то Малайзия придерживается мнения, что для обеспечения более эффективного и более стабильного функционирования финансовых рынков в мировых масштабах важно установить симметрию между государственным сектором и частным сектором с учетом принципа прозрачности. В этой области достигнут определенный прогресс в отношении частных компаний, но компаниям, акции которых котируются на бирже, также следовало бы предавать гласности подробную информацию о своих финансовых операциях в соответствии с действующими положениями.

43. Что касается регулирования рисков, связанных с движением капиталов, то Малайзия считает целесообразным принять дополнительные меры: 1) на международном уровне следовало бы укрепить надзорную роль, возложенную на международные фи-

нансовые учреждения, в том числе поощряя передачу гласности информации о важных сделках предпринимателями и оффшорными финансовыми центрами; 2) на региональном уровне важно укреплять механизмы надзора и финансирования; 3) на национальном уровне существенно важно установить надлежащий хронологический порядок для либерализации финансовых операций и установления режима регулирования рисков с целью снижения степени уязвимости.

44. Малайзия признает, что подходы, существующие в настоящее время в отношении реструктуризации государственной задолженности, носят дополнительный характер и дают странам определенную степень гибкости. Соглашаясь с тем, что использование положений коллективного плана действий должно способствовать реструктуризации задолженности, она отмечает в то же время, что ряд стран с формирующейся экономикой по-прежнему высказывают в этой связи определенные оговорки.

45. По примеру ряда других развивающихся стран и стран с переходной экономикой Малайзия приняла целый ряд положений с целью укрепления своей собственной финансовой системы и принятия более надежных и носящих стимулирующий характер нормативных документов. Она разработала общие национальные целевые показатели для рынков капитала, предусматривающие введение прогрессивной системы регулирования, основанной на действии рыночного механизма, унификацию законодательных положений с целью обеспечения равного режима для всех субъектов, осуществляющих на рынке аналогичные операции, строгое применение действующих законодательных положений и укрепление потенциала по поддержанию стабильности финансовой системы в целом. Другими словами, целесообразно отметить, что даже при всей важности принимаемых странами мер их недостаточно для того, чтобы обеспечить финансовую стабильность в мировых масштабах. Учитывая взаимозависимость финансовых рынков, необходимо координировать и укреплять усилия, предпринимаемые на международном уровне.

46. **Г-н Нтегуруйе** (Бурунди) отмечает, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая, и что его выступление касается пунктов 91 с) и f) повестки дня.

47. Отсутствие доступа к морю, изоляция, удаленность от мировых рынков и вытекающая из них чрезвычайно высокая стоимость транспортировки представляют собой главную трудность на пути достижения целей в области развития. Ответом на эти вызовы является Алматинская программа действий. В ней речь идет о надлежащей согласованной основе, которая свидетельствует о проявлении международной солидарности. Однако, помимо заявлений о намерениях и проявлении доброй воли, крайне важно выполнять взятые обязательства. Население бедных стран, не имеющих выхода к морю, судит о правительствах и международном сообществе по конкретным делам.

48. Усилия развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в области строительства транспортной инфраструктуры заслуживают поддержки со стороны сообщества доноров. Важно также укрепить региональные структуры транзитных перевозок, в частности посредством создания согласованных правовых рамок в отношениях между развивающимися странами транзита и их соседями, не имеющими выхода к морю, при международной финансовой поддержке.

49. Важным двигателем экономического роста является торговля. К сожалению, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, находятся в неблагоприятном положении из-за очень высокой стоимости перевозок и из-за задержек, вызванных таможенными формальностями, что наносит ущерб конкурентоспособности их продукции на мировых рынках и увеличивает их маргинализацию в мировой экономике. В этой связи делегация Бурунди обращается с призывом к международному сообществу незамедлительно преодолеть препятствия, стоящие на пути переговоров с ВТО.

50. На уровне африканского континенте в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки для решения проблем стран, не имеющих выхода к морю, предусмотренные меры должны реализовываться в основном по четырем направлениям: согласование норм и законодательных положений в отношении перевозок, а также процедур выдачи виз; установление партнерства между государственным и частным секторами в целях строительства, технического обслуживания транспортных коммуникаций и управления ими; укрепление потенциала; и содействие развитию транспортных коридоров.

51. На национальном уровне Бурунди, являясь страной, не имеющей выхода к морю, разработала промежуточные стратегические показатели для оживления экономики и борьбы с нищетой. В области транспорта в этих стратегических показателях уделяется особое внимание использованию и развитию ряда коридоров и транспортных коммуникаций, модернизации воздушных перевозок и укреплению учрежденческого потенциала, строительству и восстановлению автодорог и постепенной передаче ответственности в ряде сфер частному сектору.

52. После гражданской войны, которая привела к крушению национальной экономики, Бурунди не могла удовлетворительно осуществлять эту программу прекращения внутренней и внешней изоляции, направленную на борьбу с нищетой, без поддержки международного сообщества. В настоящее время созданы политические условия для того, чтобы кредиторы могли оказать поддержку усилиям по национальному восстановлению.

53. Что касается механизма дальнейших действий, то делегация Бурунди призывает Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам мобилизовать международное сообщество на цели выполнения данных обещаний и представления регулярной отчетности о предпринимаемых скоординированных усилиях.

54. **Г-н Валера** (Мексика) говорит, что участники Международной конференции по финансированию развития высказали мнение, что международная финансовая система должна оказывать поддержку устойчивому развитию, экономическому росту и искоренению нищеты и гарантировать мобилизацию всех финансовых ресурсов на цели развития, включая внутренние ресурсы, международные финансовые потоки, государственную помощь в целях развития и уменьшение внешней задолженности. Делегация считает, что необходимо продолжать реформу международной финансовой архитектуры в целях создания более транспарентной системы, которая позволяла бы обеспечивать активное участие развивающихся стран. Бреттон-вудские учреждения обязали развивающиеся страны соблюдать весь комплекс международных норм и кодексов в области банковского надзора и страхования, регулирования рынков ценных бумаг и систем платежей, но

эти нормы, разработанные с учетом действующей практики в промышленно развитых странах, плохо совместимы с возможностями их осуществления развивающимися странами. Делегация считает, что Организация Объединенных Наций может внести вклад в пропагандирование механизмов, позволяющих привлекать международные финансовые потоки в развивающиеся страны.

55. Мексика считает целесообразным отыскать новые средства для разрешения проблемы внешней задолженности развивающихся стран, в частности посредством оказания технической помощи международными и региональными финансовыми учреждениями развивающимся странам, с тем чтобы они могли укрепить свой потенциал в области управления долгом и рисками. Мексика принимает активное участие в разработке многосторонних и двусторонних стратегий сокращения задолженности; так, в частности, в 2000 году она начала предоставлять специальные права заимствования в сумме 40 млн. долл. США с распределением на пять лет для финансирования ссуд, предоставленных Международным валютным фондом. Кроме того, она реструктурировала на двустороннем уровне задолженность некоторых стран Центральной Америки. Мексика с удовлетворением отмечает предпринимаемые в настоящее время инициативы по разрешению проблемы задолженности с учетом той важности, которую она имеет для восстановления финансовой жизнеспособности развивающихся стран с большой задолженностью.

56. **Г-н Буффа** (Парагвай), выступая по пунктам 91 с) и f) повестки дня, говорит, что на Международной конференции министров, состоявшейся в Алматы, Казахстан, были подвергнуты анализу различные особые нужды и проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. В Алматинской программе действий сделан упор на сотрудничестве в целях совершенствования инфраструктуры для ее модернизации и сокращения расходов в области транзитных перевозок, и в этой связи Парагвай придает большое значение различным инициативам, предпринятым в регионе Латинской Америки. В торговых переговорах, ведущихся на двустороннем и многостороннем уровне, в частности в рамках ВТО, необходимо учитывать особые проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, с тем чтобы они могли пользоваться льготным допуском к рынкам для своей сельскохозяйственной и не-

сельскохозяйственной продукции, в чем они, безусловно, нуждаются по причине чрезмерно высоких расценок на перевозки до портов и падения международных цен на сельскохозяйственную продукцию. Недавний провал конференции министров в Канкуне является свидетельством негибкого характера торговых переговоров; Парагвай предпринимает усилия для координации позиции развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, что отражено в документе A/C.2/58/3. Подлинное сотрудничество в целях улучшения условий транзитных перевозок требует активного участия и решимости со стороны всех тех, кто взял на себя обязательства в рамках Алматинской программы действий, а именно: развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, развивающихся стран транзита, стран-доноров, международных и региональных финансовых учреждений, а также органов системы Организации Объединенных Наций.

57. **Г-н Рамадан** (Ливан) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая, и что он хотел бы сделать два замечания в отношении внешней задолженности и финансовых систем. Во-первых, его делегации хотелось бы подчеркнуть, что внешняя задолженность развивающихся стран в целом, и в особенности стран с низким или средним доходом, которая достигает вызывающих тревогу уровней, является серьезным препятствием на пути достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Хотя обеспечение погашения задолженности сопряжено с трудностями, в значительной степени это происходит из-за недостатка взносов в рамках ОПР, роста чистых переводов капитала из развивающихся стран и падением экспортных поступлений этих стран. С озабоченностью отмечая, что прогресс, достигнутый в рамках Инициативы в интересах бедных стран с крупной задолженностью, остается недостаточным, Ливан приветствует предложения, приводимые в коммюнике, опубликованном министрами финансов Группы 8 в Довиле по поводу реформирования Парижского клуба и сокращения задолженности. Он подчеркивает также важность проводимого обсуждения по вопросу реструктуризации государственной задолженности и усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем в этой связи.

58. При помощи дружественных стран, таких, как Франция, Саудовская Аравия, Кувейт, Соединенные Штаты Америки, Малайзия и другие страны, Ливану удалось получить ссуды на благоприятных условиях (4,4 млрд. долл. США), которые помогут ему реструктурировать свой огромный внешний долг (28,9 млрд. долл. США по состоянию на июнь 2002 года) в октябре 2002 года в рамках Парижского клуба. В то же время он по-прежнему преисполнен решимости выполнять все свои финансовые обязательства, осуществляя одновременно реформы с целью ускорения своего экономического возрождения.

59. **Г-жа Чин Юйяо** (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию) говорит, что вклад, вносимый ЮНИДО в сферу науки и техники, базируется на признании того факта, что технический прогресс и модернизация, а также распространение технологий являются факторами, наиболее решающим образом определяющими рост производительности труда, и что этот вклад производится по двум главным направлениям: с одной стороны, распространение технологий, которое способствует деятельности, направленной на развитие профессионально-технического обучения, освоения технологий и овладения ими, и, с другой стороны, укрепление потенциала для облегчения доступа к рынкам и развитию, которое способствует инициативам, направленным на оказание содействия мелким и средним предприятиям (МСП) в адаптации к условиям внутренней и внешней конкуренции.

60. Принимаемые ЮНИДО меры в двух этих областях основываются на целом ряде важных принципов: 1) привлечение частного сектора в качестве одного из ключевых партнеров по осуществлению стратегий в области развития; 2) содействие накоплению знаний, модернизации технологий и внедрению технологических новшеств; 3) необходимость создания льгот для конкурентоспособных отраслей, которые стимулируют новые инвестиции в экономику и предоставляют возможности для экспорта; 4) решающая роль МСП в процессе роста производительности труда, и в частности в экономике в сельских районах; 5) применение эффективных и экологически рациональных технологий в целях уменьшения ущерба окружающей среде и обеспечения устойчивого роста.

61. Действуя на основе этих принципов, ЮНИДО разрабатывает и осуществляет программы, направ-

ленные на ускорение передачи и освоение технических знаний, а также на облегчение доступа к рынкам и развитию с конечной целью использования прибыли, полученной от повышения производительности труда. Для обеспечения продуктивного использования предлагаемых ею знаний она предусматривает также в рамках своих программ мероприятия, направленные на укрепление организационного потенциала, профессиональную подготовку кадров и развитие духа предпринимательства. И наконец, она уделяет первостепенное внимание МСП и группам населения, находящимся в неблагоприятном положении, осуществляя инициативы, которые должны оказать содействие в борьбе с нищетой и в содействии устойчивому развитию.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.

62. Сфера биотехнологий является одной из крупных областей, в которых ЮНИДО был внесен большой вклад в содействие науки и технике. ЮНИДО и правительство Чили занимаются в настоящее время организацией первого Всемирного форума по биотехнологиям, который будет проведен в Чили в марте 2004 года и на котором всем заинтересованным сторонам будет предоставлена возможность поразмышлять над вопросами, касающимися развития, а также над вопросами доступности и применения биотехнологий.

63. ЮНИДО с удовлетворением восприняла также предложение принять участие во Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества. Она принимает активное участие в работе Организационного комитета высокого уровня.

64. В заключение оратор говорит, что ЮНИДО надеется на то, что она будет по-прежнему играть первостепенную роль в поощрении распространения технических знаний на международном уровне и в предоставлении развивающимся странам возможностей для их использования в условиях сложной и очень быстро меняющейся мировой экономики, важное место в которой принадлежат знаниям и технологиям.

Организация работы

65. По просьбе целого ряда делегаций Председатель предлагает, чтобы в период рамадана, т.е. до 25 ноября, заседания, проводимые во второй половине дня, заканчивались в 16 ч. 30 м.

66. *В отсутствие возражений это предложение принимается.*